FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 202 — S. District No. 17 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St. Faustin — Dist. 202 — Enum. 1

{City, town, village, township or parish. / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Poitevin — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRMI	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession, et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Ratio where person is employed, as "on farm", "in mine", "in foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans une fabrique de fonte", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour where by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents year. / Coût de l'assurance dans l'année du rapport.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age at College or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes ayant plus de 21 ans au collège, ou ailleurs qu'à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Alexandre Séraphin	Rg 3 No 38	M	Boarder	M	Jan	1836	75	Q					Catholic	Navigateur	Lumber																					
2		Clermont Théophile	"	F	Boarder's wife	M	Juin	1859	52	Q					"	Blanchisseuse	Laundry																					
97	97	Lapointe Alexis	Rg 5 No 33-34	M	Chief	M	Mars	1873	38	Q					Catholic	Cultivateur	Farmer																					
		Lafleur Florentine	"	F	Spouse	M	Mars	1876	35	Q					"	Blanchisseuse	Laundry																					
		Lafleur Hervé	"	M	Son	S	Avril	1898	13	Q					"																						
		Lafleur Alexandre	"	M	Son	S	Juin	1900	11	Q					"																						
		Lafleur Florida	"	F	Daughter	S	Novembre	1901	9	Q					"																						
		Lafleur Théodore	"	M	Son	S	Août	1903	7	Q					"																						
		Lafleur Joseph	"	M	Son	S	Août	1904	6	Q					"																						
		Lafleur Ferdinand	"	M	Son	S	Sept	1905	5	Q					"																						
		Lafleur Malvina	"	F	Daughter	S	Juin	1906	4	Q					"																						
		Lafleur Malvina	"	F	Daughter	S	Janvier	1908	2	Q					"																						
98	98	Lafleur Félix	"	M	Chief	M	Mars	1868	41	Q					"	Cultivateur	Farmer																					
		Lafleur Rose	"	F	Wife	M	Mars	1870	41	Q					"																						
99	99	Lafleur Ferdinand	Rg 3 No 31	M	Chief	M	Février	1863	48	Q					"	Cultivateur	Farmer																					
		Beaulieu Fabien	"	F	Spouse	M	Déc	1872	38	Q					"																						
		Beaulieu Adrienne	"	F	Boarder	S	Janvier	1896	15	Q					"																						
100	100	Brunet Vitales	Rg 5 No 24	M	Chief	M	Octobre	1865	45	Q					"																						
		Beaulieu Fortune	"	F	Spouse	M	Mars	1873	32	Q					"																						
		Brunet Redmundin	"	M	Son	S	Juin	1907	3	Q					"																						
		Brunet Faustin	"	M	Son	S	Janvier	1909	1	Q					"																						
101	101	Lalonde Joseph	Rg 4 No 35	M	Chief	M	Mars	1875	36	Q					"	Journalier	Labourer																					
		Charbonneau Edmondine	"	F	Spouse	M	Juin	1880	31	Q					"																						
		Lalonde Marguerite	"	F	Child	S	Mars	1908	2	Q					"																						
		Lalonde Agathe	"	F	Child	S	Avril	1910	1	Q					"																						
102	102	Labrie Joseph	Rg 5 No 34	M	Chief	M	Mars	1855	56	Q					"	Cultivateur	Farmer																					
		Thibault Marie Anne	"	F	Spouse	M	Sept	1852	58	Q					"																						
		Labrie Malvina	"	F	Child	S	Août	1893	17	Q					"	Employée	Factory																					
		Labrie Julien	"	M	Son	S	Janvier	1895	16	Q					"																						
		Morgan Frank	"	M	Footballer	S	Mars	1903	8	Q					"																						
		Lebrun Rosanna	"	F	Potato hoer	S	Août	1904	6	Q					"																						
		Lebrun Frank	"	M	Pan Am	S	Janvier	1911	30	Q					"																						
103	103	Gadbois Joseph Noé	Rg 4 No 36	M	Chief	M	Déc	1887	23	Q					"	Journalier	Labourer																					
		Delicieuse Lya	"	F	Spouse	M	Déc	1888	22	Q					"	Cultivateur	Farmer																					
		Grandmaison Donna	"	F	Child	S	Août	1908	2	Q					"																						
		Grandmaison Anna	"	F	Child	S	Mars	1910	1	Q					"																						
104	104	Lafleur Félix	Rg 4 No 30	M	Chief	M	Septembre	1887	23	Q					"	Journalier	Labourer																					
		Marguerite Delicieuse	"	F	Spouse	M	Mars	1887	23	Q					"																						
105	105	Grandmaison Joseph	Rg 4 No 37	M	Chief	M	Déc	1860	50	Q					"	Cultivateur	Farmer																					
		Narcisse Delisa	"	F	Spouse	S	Janv	1858	52	Q					"																						
		Grandmaison Estelle	"	M	Son	S	Déc	1899	11	Q					"																						
		Grandmaison Delina	"	F	Daughter	S	Août	1901	9	Q					"																						
106	106	Cote Sylvain	Rg 3 No 32	M	Chief	M	Février	1865	50	Q					Catholic	Journalier	Labourer																					
		Villeneuve Marguerite	"	F	Spouse	M	Avril	1864	47	Q					"																						
		Cote Amanda	"	F	Daughter	S	Janvier	1894	17	Q					Catholic																						
		Cote Edward	"	M	Son	S	Janv	1896	15	Q					Catholic																						
		Cote Jacques	"	M	Son	S	Mars	1903	8	Q					Catholic																						

43